

**Tagung „Deutscher Wortschatz – interkulturell“
Moskau, 9.–10. Oktober 2015**

Exposé

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

am 9. und 10. Oktober 2015 findet an der Staatlichen Pädagogischen Universität Moskau im Rahmen der Germanistischen Institutspartnerschaft (GIP) mit der Universität Erfurt eine internationale Tagung zum Thema „Deutscher Wortschatz – interkulturell“ statt.

Im Kontext unserer Partnerschaft befassen wir uns mit dem ganzen Feld der Germanistik (also Sprachwissenschaft, Literaturwissenschaft und Deutsch- bzw. DaF-Didaktik), gleichwohl ist der thematische Schwerpunkt „Interkulturelle germanistische Linguistik: Impulse für Forschung und Lehre zu Wort und Text“. Einbezogen in diese GIP Erfurt-Moskau ist die Staatliche Regionale Sozial- und Geisteswissenschaftliche Hochschule in Kolomna.

Erkenntnisleitendes Ziel der Tagung ist es, den transkulturellen Wissenschaftsdiskurs vor allem deutscher und russischer Germanist(inn)en im gegebenen Themenbereich zu fördern. Dabei soll aus interkultureller Perspektive auf den gemeinsamen Gegenstand, die deutsche Sprache und Kultur sowie deren Rezeption und Vermittlung in der Welt, eine gemeinsame Theoriegrundlage entwickelt werden.

Die Tagung ist dem Gedenken an den herausragenden Linguisten Valentin D. Devkin gewidmet, der die Germanistik an der Staatlichen Pädagogischen Universität Moskau langjährig und nachhaltig mit geprägt hat und der gerade im Oktober dieses Jahres 90 Jahre alt geworden wäre.

Inhaltliche Schwerpunkte – jeweils mit engem Bezug zum Tagungsthema:

- Perspektiven und Probleme der interkulturellen Germanistik
- Interkulturelle Fremdsprachendidaktik
- Übersetzung und Dolmetschen Deutsch-Russisch-Deutsch: Probleme und Methoden aus interkultureller Sicht
- Sprache der deutschen Gegenwartsliteratur im interkulturellen Umfeld.

Veranstalter:

- Lehrstuhl für deutsche Sprache der Staatlichen Pädagogischen Universität Moskau und
- Lehrstuhl für deutsche und französische Sprache der Staatlichen Regionalen Sozial- und Geisteswissenschaftlichen Hochschule Kolomna
- Lehrstuhl für Germanistische Sprachwissenschaft der Universität Erfurt.

Tagungsort:

Staatliche Pädagogische Universität Moskau
Institut für Philologie und Fremdsprachen
Prospekt Wernadskogo 88
119571 Moskau

Arbeitssprache: Deutsch

Tagungsgebühr:

1.500 Rubel für die russischen und 50 Euro für die nicht-russischen Tagungsteilnehmer(innen).

Senden Sie bitte Ihr Abstract (bestehend aus Zielsetzung, Methoden, Material und Ergebnissen) im Umfang von etwa 600 Wörtern sowie die vollständigen Kontaktdaten mit kurzen biographischen Angaben zu den Vortragenden an folgende E-Mail-Adressen:

- C. Földes (Erfurt – csaba.foeldes@uni-erfurt.de)
- L. Nefedova (Moskau – ln@mpgu.edu).

Einreichungstermin: 1. Mai 2015.

Mitteilung über die Annahme des Referatsangebots: 20. Mai 2015.

Die Referent(inn)en haben die Möglichkeit, Ihren Beitrag zur Veröffentlichung in der Reihe „Beiträge zur Interkulturellen Germanistik“ (Verlag Gunter Narr, Tübingen) vorzulegen.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

Lyubov Nefedova

Natalya Khomutskaya

Csaba Földes